

(連絡先チラシ例)

【 総領事館・領事館 】

在札幌アメリカ合衆国総領事館 (TEL : 011-641-1115)

〒064-0821 札幌市中央区北 1 条西 28 丁目

Consulate General of the United States of America, Sapporo, Japan

(TEL : +81-11-641-1115)

<https://jp.usembassy.gov/embassy-consulates/sapporo/>

<https://www.facebook.com/USConGenSapporo>

<https://twitter.com/USConsSapporo>

HP



Facebook



Twitter



在札幌大韓民国総領事館 (TEL : 011-218-0288)

〒060-0002 札幌市中央区北 2 条西 12 丁目 1-4

주 삿포로 대한민국 총영사관 (TEL : +81-11-218-0288)

<http://overseas.mofa.go.kr/jp-sapporo-ko/index.do>

<https://www.facebook.com/koreanconsulatesapporo/>

HP



Facebook



在札幌ロシア連邦総領事館 (TEL : 011-561-3171~2)

〒064-0914 札幌市中央区南 14 条西 12 丁目 2-5

Генконсульство России в Саппоро

(TEL : +81-11-561-3171~2)

<https://sapporo.mid.ru/genkonsulstvo>

<https://www.facebook.com/ruscons.sapporo/>

HP



Facebook



在札幌中華人民共和國総領事館 (TEL : 011-563-5563)

〒064-0913 札幌市中央区南 13 条西 23 丁目 5-1

中华人民共和国驻札幌总领馆 (TEL : +81-11-563-5563)

<http://sapporo.china-consulate.org/chn/>



【 通商事務所等 】

カナダ政府札幌通商事務所 (TEL:011-281-6565)

〒060-0004 札幌市中央区北 4 条西 4 丁目 日興ビル5階

Canadian Government Trade Office, Sapporo

(TEL : +81-11-281-6565)

<http://www.japan.gc.ca>



台北駐日經濟文化代表処札幌分処 (TEL : 011-222-2930)

〒060-0004 札幌市中央区北 4 条西 4 丁目 1 伊藤ビル5階

台北駐日經濟文化代表處札幌分處 (TEL : +81-11-222-2930)

https://www.roc-taiwan.org/jpokd_ja/



(連絡先チラシ例)

【 北海道 】

北海道総合政策部国際局国際課 (TEL:011-204-5113 011-204-5091) 〒060-8588 札幌市中央区北3条西6丁目
Hokkaido Government International Affairs Division (TEL : +81-11-204-5113 +81-11-204-5091) 
http://www.pref.hokkaido.lg.jp/

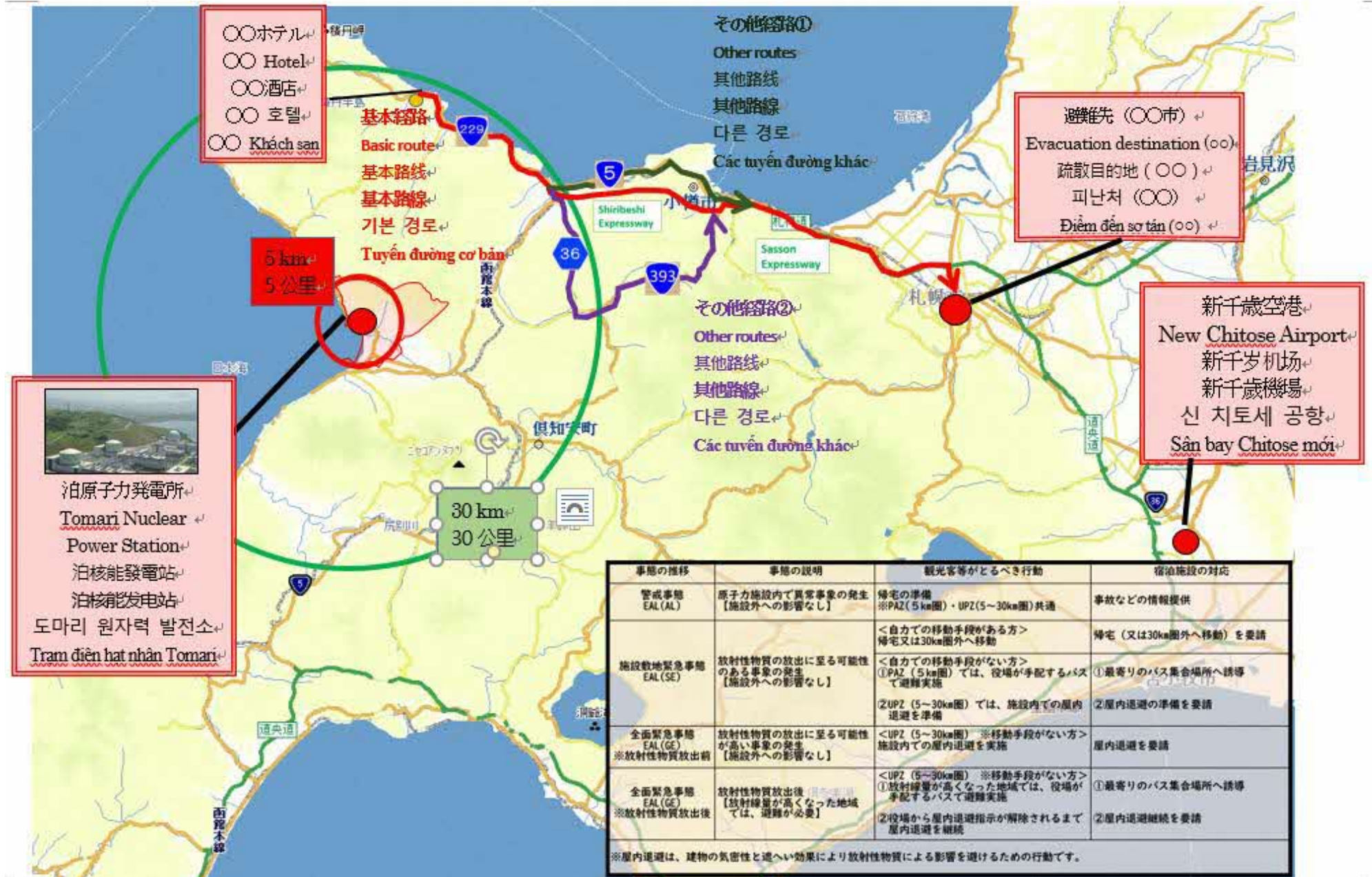
【 地域国際化協会 】

ハイエック／公益社団法人 北海道国際交流・協力総合センター (TEL : 011-221-7840 FAX : 011-221-7845) 〒060-0003 札幌市中央区北3条西7丁目 道庁別館12階
HIECC／Hokkaido International Exchange & Cooperation Center (TEL : +81-11-221-7840 FAX : +81-11-221-7845) 
http://www.hiecc.or.jp/

【 関係市町村 】

泊村役場 企画振興課 (TEL : 0135-75-2877) 〒045-0202 古宇郡泊村大字茅沼村字臼別 191-7
共和町役場 企画振興課 (TEL : 0135-73-2011) 〒048-2292 岩内郡共和町南幌似 38-2
岩内町役場 危機管理課 (TEL : 0135-62-1011) 〒045-8555 岩内郡岩内町字高台 134-1
神恵内村役場 総務課 (TEL : 0135-76-5011) 〒045-0301 古宇郡神恵内村大字神恵内村 81-4
寿都町役場 企画課 (TEL : 0136-62-2608) 〒048-0406 寿都郡寿都町渡島町 140-1
蘭越町役場 総務課 (TEL : 0136-57-5111) 〒048-1392 磯谷郡蘭越町蘭越町 258-5
ニセコ町役場 総務課 (TEL : 0136-44-2121) 〒048-1595 虻田郡ニセコ町字富士見 47
倶知安町役場 総務課 (TEL : 0136-22-1121) 〒044-0001 虻田郡倶知安町北1条東3丁目3
積丹町役場 総務課 (TEL : 0135-44-2111) 〒046-0292 積丹郡積丹町美国船濶 48 番地 5
古平町役場 総務課 (TEL : 0135-42-2181) 〒046-0192 古平郡古平町大字浜町 40-4
仁木町役場 企画課 (TEL : 0135-32-3953) 〒048-2492 余市郡仁木町西町1丁目-36-1
余市町役場 地域協働推進課 (TEL : 0135-21-2142) 〒046-8546 余市郡余市町朝日町 26
赤井川村役場 総務課 (TEL : 0135-34-6211) 〒046-0592 余市郡赤井川村字赤井川 74-2

(案内地図例 表面)



(案内地図例 裏面)

事態の推移	事態の説明	観光客等がとるべき行動	宿泊施設の対応
警戒事態 EAL(AL)	原子力施設内で異常事象の発生 【施設外への影響なし】	帰宅の準備 ※PAZ(5km圏)・UPZ(5~30km圏) 共通	事故などの情報提供
施設敷地緊急事態 EAL(SE)	放射性物質の放出に至る可能性のある事象の発生 【施設外への影響なし】	<自力での移動手段がある方> 帰宅又は30km圏外へ移動 <移動手段がない方> ①PAZ(5km圏)では、役場が手配するバスで避難実施 ②UPZ(5~30km圏)では、施設内での屋内退避を準備	帰宅(又は30km圏外へ移動)を要請 ①最寄りのバス集合場所へ誘導 ②屋内退避の準備を要請
全面緊急事態 EAL(GE) ※放射性物質放出前	放射性物質の放出に至る可能性が高い事象の発生 【施設外への影響なし】	<UPZ(5~30km圏) ※移動手段がない方> 施設内での屋内退避を実施	屋内退避を要請
全面緊急事態 EAL(GE) ※放射性物質放出後	放射性物質放出後 【放射線量が高くなった地域では、避難が必要】	<UPZ(5~30km圏) ※移動手段がない方> ①放射線量が高くなった地域では、役場が手配するバスで避難実施 ②役場から屋内退避指示が解除されるまで屋内退避を継続	①最寄りのバス集合場所へ誘導 ②屋内退避継続を要請

※屋内退避は、建物の気密性と遮へい効果により放射性物質による影響を避けるための行動です。

Emergency Action Level	Explanation of the situation	Actions that tourists should take	Responses of the Hotel
Alert	Occurrence of an abnormal event in nuclear power station 【No impact outside site area】	Prepare to return home. Note: In both the PAZ (within 5 km) and the UPZ (within 5-30 km)	Provide the relevant information (e.g., on the accident).
Site area Emergency	Occurrence of an event that may cause the release of radioactive materials 【No impact outside site area】	Tourists who have some means of transportation: Return home or evacuate to outside the 30 km zone. Tourists who have no means of transportation: 1. In the PAZ (within 5 km), evacuate by chartered bus provided by the town office. 2. In the UPZ (within 5-30 km), prepare to shelter in place.	Request visitors to return home or evacuate to outside the 30 km zone. 1. Guide visitors to the nearest pick-up point for evacuation by bus. 2. Request visitors to prepare to shelter in place.
General Emergency *Before release of radioactive materials	Occurrence of an event that is likely to cause the release of radioactive materials 【No impact outside site area】	[In the UPZ (within 5-30 km)] Tourists who have no means of transportation: Shelter in place inside the facility.	Request visitors to shelter in place.
General Emergency *After release of radioactive materials	After release of radioactive materials 【In areas with high radiation levels, evacuation is necessary】	[In the UPZ (within 5-30 km)] Tourists who have no means of transportation: 1. In areas with high radiation levels, evacuate by chartered bus provided by the town office. 2. Continue to shelter inside the facility until the shelter-in-place order is lifted by the town office.	1. Guide visitors to the nearest pick-up point for evacuation by bus. 2. Request visitors to continue to shelter inside the facility.

*Sheltering-in-place (taking shelter indoors) can help mitigate the effects of radioactive materials through the airtightness and shielding effect of the building.

Cấp độ hành động khi khẩn cấp	Giải thích tình huống	Những hành động mà du khách, v.v... nên thực hiện	Trả lời về cơ sở lưu trú
Tình trạng cảnh báo EAL (AL)	Xảy ra sự cố bất thường trong cơ sở điện hạt nhân 【Không có ảnh hưởng ra bên ngoài cơ sở】	Chuẩn bị về nhà * Chung cho vùng PAZ (phạm vi 5km) và UPZ (phạm vi 5 ~ 30km)	Cung cấp thông tin về tại nạn, v.v...
Tình trạng khẩn cấp trong khuôn viên cơ sở EAL (SE)	Xảy ra sự cố có khả năng làm phát tán chất phóng xạ 【Không có ảnh hưởng ra bên ngoài cơ sở】	<Người có phương tiện di chuyển riêng> Về nhà hoặc di chuyển ra ngoài phạm vi 30km <Người không có phương tiện di chuyển> ① Tại vùng PAZ (phạm vi 5km), thực hiện sơ tán bằng xe buýt do văn phòng chính quyền địa phương bố trí ② Tại vùng UPZ (phạm vi 5 ~ 30km), chuẩn bị trú ẩn trong nhà tại cơ sở	Yêu cầu du khách trở về nhà (hoặc di chuyển ra ngoài phạm vi 30km) ① Hướng dẫn du khách đến điểm đón xe buýt gần nhất ② Yêu cầu du khách chuẩn bị cho việc trú ẩn trong nhà tại cơ sở
Tình trạng khẩn cấp toàn diện EAL (GE) * Trước khi chất phóng xạ bị phát tán	Xảy ra sự cố có khả năng làm phát tán chất phóng xạ 【Không có ảnh hưởng ra bên ngoài cơ sở】	<Vùng UPZ (phạm vi 5 ~ 30km) * Người không có phương tiện di chuyển> Thực hiện trú ẩn trong nhà tại cơ sở	Yêu cầu du khách trú ẩn trong nhà
Tình trạng khẩn cấp toàn diện EAL (GE) * Sau khi chất phóng xạ bị phát tán	Sau khi chất phóng xạ bị phát tán 【Cần thực hiện sơ tán đối với những khu vực có lượng phóng xạ cao】	<Vùng UPZ (phạm vi 5 ~ 30km) * Người không có phương tiện di chuyển> ① Đối với khu vực có lượng phóng xạ cao, thực hiện sơ tán bằng xe buýt do văn phòng chính quyền địa phương bố trí ② Tiếp tục trú ẩn trong nhà cho đến khi văn phòng chính quyền địa phương hủy bỏ lệnh trú ẩn trong nhà	① Hướng dẫn du khách đến điểm đón xe buýt gần nhất ② Yêu cầu du khách tiếp tục trú ẩn trong nhà tại cơ sở

* Trú ẩn trong nhà là hành động để tránh bị ảnh hưởng bởi chất phóng xạ do tình khẩn cấp và hiệu quả che chắn của tòa nhà.

情况変化	情况説明	遊客應採取的行動	住宿施設の應對
警惕	核設施中發生異常事件 【設施外無影響】	準備回家 ※PAZ(5公里)和UPZ(5~30公里) 共通	提供事故等資訊
設施現場緊急	發生可能導致放射性物質釋放的事件【設施外無影響】	<如果遊客有交通工具> 回家或移至30公里以外 <如果遊客沒有交通工具> ①在PAZ(5公里之內),由鎮政府安排巴士進行疏散 ②在UPZ(5~30公里之內),準備在室內設施避難	要求回家 (或移動至30公里以外) ①引導遊客到最近的巴士集合地點 ②要求準備室內避難
完全緊急 ※放射性物質釋放之前	發生可能導致放射性物質釋放的事件【設施外無影響】	<在UPZ(5~30公里之內)> *如果遊客沒有交通工具 在室內設施避難	要求在室內避難
完全緊急 ※放出放射性物質後	放出放射性物質後 【在輻射水平高的地區必須疏散】	<在UPZ(5~30公里之內)> *如果遊客沒有交通工具 ①輻射量變高的地區,由鎮政府安排巴士進行疏散 ②繼續在室內避難,直至鎮政府解除室內避難指示	①引導遊客到最近的巴士集合地點 ②要求繼續在室內避難

※在室內撤退是為了避免放射性物質由於建築物的氣密性和屏蔽作用而受到的影響

情况变化	情况说明	游客应采取的行动	住宿设施的应对
警惕	核设施中发生异常事件 【设施外无影响】	准备回家 ※PAZ(5公里)和UPZ(5~30公里) 共通	提供事故等信息
设施现场紧急	发生可能导致放射性物质释放的事件【设施外无影响】	<如果游客有交通工具> 回家(或移至30公里以外) <如果游客没有交通工具> ①在PAZ(5公里之内),由镇政府安排巴士进行疏散 ②在UPZ(5~30公里之内),准备在室内设施避难	①引导游客到最近的巴士集合地点 ②要求准备室内避难
完全紧急 ※放射性物质释放之前	发生可能导致放射性物质释放的事件【设施外无影响】	<在UPZ(5~30公里之内)> *如果游客没有交通工具 在室内设施避难	要求在室内避难
完全紧急 ※放出放射性物质后	放出放射性物质后 【在辐射水平高的地区必须疏散】	<在UPZ(5~30公里之内)> *如果游客没有交通工具 ①辐射量变高的地区,由镇政府安排巴士进行疏散 ②继续在室内避难,直至镇政府解除室内避难指示	①引导游客到最近的巴士集合地点 ②要求继续在室内避难

※在室内撤退是为了避免放射性物质由于建筑物的气密性和屏蔽作用而受到的影响

사태의 주이	사태 설명	관광객이 취해야 할 행동	숙박 시설의 대응
경계사태	원자력 시설 내에서 이상 상황이 발생 【시설 외부에 영향 없음】	집으로 돌아갈 준비 * PAZ(5km 이내), UPZ(5~30km) 공통	사고 등의 정보 제공
시설 부지 긴급사태	방사성 물질 방출에 이르게 될 가능성이 있는 상황이 발생 【시설 외부에 영향 없음】	<관광객에게 이동 수단이 있는 경우> 집으로 돌아가거나 30km 밖으로 이동 <이동 수단이 없는 경우> ①PAZ(5km 이내)에서는 광공소가 준비하는 버스로 대피 실시 ②UPZ(5~30km)에서는 시설 내의 옥내 대피를 준비	귀가(또는 30km 밖으로 이동)를 요청 ①가장 가까운 버스 집합 장소로 유도 ②옥내 대피 준비를 요청
전면 긴급사태 ※방사성 물질 방출 전	방사성 물질 방출에 이르게 될 가능성이 높은 상황이 발생 【시설 외부에 영향 없음】	<UPZ(5~30km) ※이동 수단이 없는 분> 시설 내의 옥내 대피를 실시	옥내 대피를 요청
전면 긴급사태 ※방사성 물질 방출 후	방사성 물질 방출 후 【방사능이 높아진 지역에서 피난이 필요합니다】	<UPZ(5~30km) ※이동 수단이 없는 분> ①방사선량이 높아진 지역에서는 관광서가 준비하는 버스로 대피 실시 ② 관광서로부터 옥내 대피 지시가 해제될 때까지 옥내 대피를 계속	①가장 가까운 버스 집합 장소로 유도 ②옥내 대피 계속 요청

※옥내 대피는, 건물의 기밀성과 차폐 효과를 통해 방사성 물질으로 인한 영향을 피하기 위한 행동입니다.

1 原子力災害発生時の情報源

災害情報

■原子力規制委員会緊急時情報

<http://kinkyu.nsr.go.jp/kinkyu/>
 (携帯電話用) <http://kinkyu.nsr.go.jp/m/>
 (スマートフォン用) <http://kinkyu.nsr.go.jp/m/sp/>



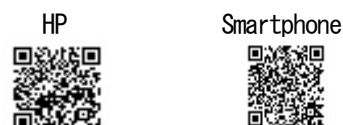
■北海道総務部危機対策局原子力安全対策課ホームページ

<http://www.pref.hokkaido.lg.jp/sm/gat/index.htm>



■原子力規制委員会放射線モニタリング情報

<http://radioactivity.nsr.go.jp/ja/>
 (スマートフォン用) <http://radioactivity.nsr.go.jp/maps/ja/>



■北海道原子力環境センター環境放射線モニタリング情報

<http://www.genshi.pref.hokkaido.jp/>



■北海道電力泊発電所リアルタイムデータ

<http://www.hepco.co.jp/energy/atomic/data/rtdata/rtdata.html>



交通情報

■北海道開発局道路情報

<http://info-road.hdb.hkd.mlit.go.jp/RoadInfo/>



■新千歳空港航空機運航情報

<http://www.new-chitose-airport.jp/ja/>



■丘珠空港航空機運航情報

<http://www.okadama-airport.co.jp/>



■JR北海道列車運行状況

<https://www3.jrhokkaido.co.jp/webunkou/index.asp>



その他

■北海道救急医療・広域災害情報システム

<http://www.qq.pref.hokkaido.jp/qq/qq01.asp>



■北海道庁観光局公式ツイッター

<https://twitter.com/TourismHokkaido>
 アカウント: @TourismHokkaido



2 総領事館等連絡先

在札領事館

■在札幌アメリカ合衆国総領事館 (TEL : 011-641-1115)

〒064-0821 札幌市中央区北1条西28丁目

Consulate General of the United States of America, Sapporo, Japan

(TEL : +81-11-641-1115)

<https://jp.usembassy.gov/embassy-consulates/sapporo/>

<https://www.facebook.com/USConGenSapporo>

<https://twitter.com/USConsSapporo>



■在札幌大韓民国総領事館 (TEL : 011-218-0288)

〒060-0002 札幌市中央区北2条西12丁目1-4

주 삿포로 대한민국 총영사관 (TEL : +81-11-218-0288)

<http://overseas.mofa.go.kr/jp-sapporo-ko/index.do>

<https://www.facebook.com/koreanconsulatesapporo/>



■在札幌ロシア連邦総領事館 (TEL : 011-561-3171~2)

〒064-0914 札幌市中央区南14条西12丁目2-5

Генконсульство России в Саппоро

(TEL : +81-11-561-3171~2)

<https://sapporo.mid.ru/genkonsulstvo>

<https://www.facebook.com/ruscons.sapporo/>



■在札幌中華人民共和国総領事館 (TEL : 011-563-5563)

〒064-0913 札幌市中央区南13条西23丁目5-1

中华人民共和国驻札幌总领馆 (TEL : +81-11-563-5563)

<http://sapporo.china-consulate.org/chn/>



通商事務所等

■カナダ政府札幌通商事務所 (TEL:011-281-6565)

〒060-0004 札幌市中央区北4条西4丁目 日興ビル5階

Canadian Government Trade Office, Sapporo

(TEL : +81-11-281-6565)

<http://www.japan.gc.ca>



■台北駐日經濟文化代表処札幌分処 (TEL : 011-222-2930)

〒060-0004 札幌市中央区北4条西4丁目1 伊藤ビル5階

台北駐日經濟文化代表處札幌分處 (TEL : +81-11-222-2930)

https://www.roc-taiwan.org/jpokd_ja/



3 駐日外国公館リスト

■駐日外国公館リスト 目次

<https://www.mofa.go.jp/mofaj/link/emblist/index.html>



出典：(公社) 北海道観光振興機構「外国人観光客災害時初動対応マニュアル」

4 外国人観光客向けお役立ち情報源

■観光庁災害時情報提供ポータルサイト「Safety tips for travelers」

<https://www.jnto.go.jp/safety-tips/eng/>



■NHKワールド (NHK WORLD-JAPAN)

<https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/>



■NHKワールドテレビ英語 (NHK WORLD-JAPAN TV)

<https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/en/tv/>



■NHKワールドラジオ多言語 (NHK WORLD-JAPAN Radio)

<https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/en/radio/>



出典：(公社) 北海道観光振興機構「外国人観光客災害時初動対応マニュアル」

5 関係機関

■北海道総合政策部国際局国際課 (TEL:011-204-5113 011-204-5091)

〒060-8588 札幌市中央区北3条西6丁目

Hokkaido Government International Affairs Division

(TEL : +81-11-204-5113 +81-11-204-5091)

<http://www.pref.hokkaido.lg.jp/>



■ハイエック／公益社団法人 北海道国際交流・協力総合センター

(TEL : 011-221-7840 FAX : 011-221-7845)

〒060-0003 札幌市中央区北3条西7丁目 道庁別館12階

HIECC/Hokkaido International Exchange & Cooperation Center

(TEL : +81-11-221-7840 FAX : +81-11-221-7845)

<http://www.hiecc.or.jp/>



6 関係市町村

■ 泊村役場 企画振興課 (TEL : 0135-75-2877)

〒045-0202 古宇郡泊村大字茅沼村字臼別 191-7

■ 共和町役場 企画振興課 (TEL : 0135-73-2011)

〒048-2292 岩内郡共和町南幌似 38-2

■ 岩内町役場 危機管理課 (TEL : 0135-62-1011)

〒045-8555 岩内郡岩内町字高台 134-1

■ 神恵内村役場 総務課 (TEL : 0135-76-5011)

〒045-0301 古宇郡神恵内村大字神恵内村 81-4

■ 寿都町役場 企画課 (TEL : 0136-62-2608)

〒048-0406 寿都郡寿都町渡島町 140-1

■ 蘭越町役場 総務課 (TEL : 0136-57-5111)

〒048-1392 磯谷郡蘭越町蘭越町 258-5

■ 二セコ町役場 総務課 (TEL : 0136-44-2121)

〒048-1595 虻田郡二セコ町字富士見 47

■ 倶知安町役場 総務課 (TEL : 0136-22-1121)

〒044-0001 虻田郡倶知安町北1条東3丁目3

■ 積丹町役場 総務課 (TEL : 0135-44-2111)

〒046-0292 積丹郡積丹町美国船濶 48 番地 5

■ 古平町役場 総務課 (TEL : 0135-42-2181)

〒046-0192 古平郡古平町大字浜町 40-4

■ 仁木町役場 企画課 (TEL : 0135-32-3953)

〒048-2492 余市郡仁木町西町1丁目-36-1

■ 余市町役場 地域協働推進課 (TEL : 0135-21-2142)

〒046-8546 余市郡余市町朝日町 26

■ 赤井川村役場 総務課 (TEL : 0135-34-6211)

〒046-0592 余市郡赤井川村字赤井川 74-2

参考資料 北海道庁における取組

1 観光客緊急サポートステーションについて

北海道地域防災計画では、道及び市町村は、言語・生活習慣・防災意識の異なる外国人を要配慮者と位置づけ、災害発生時に迅速かつ的確な行動がとれるよう、多言語による広報の充実や避難場所等の災害に係る表示板の多言語化、外国人を含めた防災訓練・防災教育の実施などに努めることとしています。

また、災害発生時は、在日外国人と訪日外国人は行動特性や情報ニーズが異なることを踏まえ、それぞれに応じた迅速かつ的確な情報伝達の環境整備や円滑な避難誘導體制の構築に努めることとしています。

こうしたことを踏まえて、北海道庁では、災害時における災害自体の情報や交通機関の運行状況などについて、ツイッターによる多言語で迅速な情報発信を行うとともに、一定期間にわたり、帰宅・帰国等のために離道が困難な観光客の発生が予想される場合に、道庁本庁舎等に「観光客緊急サポートステーション」を開設し、必要に応じて最大24時間態勢で多言語による相談対応、情報提供、スマートフォンの充電コーナーや臨時WiFiスポットの設置等の支援を行います。

北海道庁ホームページ：<http://www.pref.hokkaido.lg.jp/>
 北海道庁観光局ツイッターアカウント：[@TourismHokkaido](#)

